

#### CARATTERISTICHE GENERALI

La linea di prodotto MILED è composta da apparecchi da incasso fissi ed è suddivisa in due categorie:

- Compact** per ottenere un’illuminazione diffusa.
- Comfort** per un miglior controllo dell’abbagliamento avendo il vano ottico retratto nel vano d’incasso.

MILED in versione rettangolare, con il vano ottico retratto nel vano d'incasso.

MILED è conforme alle direttive:

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

e alle norme di sicurezza:

• EN 60598-1

• EN 60598-2-1

• EN 60598-2-2

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

##### AVVERTENZE

Prima di montare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.

Le istruzioni debbono essere conservate con cura per ogni futura consultazione, per eventuali problemi contattare il fornitore.

L'apparecchio non deve essere modificato, qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso l'apparecchio stesso.

La Reggiani s.p.a. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio apparecchio montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale esperto e istruito.

Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura dell'apparecchio.

L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.

Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo dell'apparecchio.

La distanza minima dell'apparecchio dal soggetto illuminato deve essere 0,5mt per le sorgenti a LED.

Mai coprire l'apparecchio durante l'impiego.

Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.

Gli apparecchi classificati per uso interno, non devono mai essere utilizzati in ambienti esterni anche se protetti dalle intemperie.

I moduli LED contenuti in questo apparecchio non sono sostituibili dall'utilizzatore, devono essere sostituita solo dal costruttore.

I moduli LED sono conformi ai requisiti della IEC/TR 62778.

Per maggiori informazioni tecniche sull'apparecchio (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni,...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web:

**www.reggiani.net/codice**.

#### GENERAL FEATURES

The MILED product line is composed of fixed recessed luminaires, in two categories:

- Compact** for diffused lighting
- Comfort** for better glare control because the optical compartment is built into the recessed housing.

MILED in rectangular version, with the optical compartment retracted into the housing.

MILED conforms to directives:

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

e alle norme di sicurezza:

• EN 60598-1

• EN 60598-2-1

• EN 60598-2-2

#### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

##### WARNINGS

Before assembling the luminaire, carefully read these instructions to make sure the luminaire functions correctly and safely.

Keep the instructions in a safe place for future consultation; contact your supplier for any problems that may arise.

The luminaire must not be modified. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual luminaire hazardous.

Reggiani SPA Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its luminaires if not assembled in conformity to the following instructions.

The luminaire must be installed by qualified, trained personnel.

Before connecting the luminaire, make sure the mains power supply corresponds to the power indicated on the luminaire label.

The electrical installation the luminaire is connected to must be wired in conformity to the laws in force.

As a safety guarantee, any components damaged while operating must be replaced with the same components before the luminaire is used again.

The minimum distance between the luminaire and the lighted object must be 0,5 m for LEDs.

Never cover the luminaire during use.

Never use abrasives or solvents to clean the glass.

Luminaires classified for indoor use must never be used outdoors even if they are protected from the elements.

The LED modules in this luminaire may not be replaced by the user; they can be replaced by the manufacturer only. The LED modules comply with the requirements of IEC/TR 62778.

For more technical information about the product (photometric, electrical data, size, weight, certification, etc.) refer to the catalogue or see the product datasheet on the website:

**www.reggiani.net/reference**.

#### ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die Produktreihe MILED besteht aus starren Einbauleuchten und gliedert sich in zwei Kategorien:

- Kompakt** – für diffuse Lichtverteilung
- Komfort** – für bessere Blendungsbegrenzung dank der im Einbauräum zurückgesetzten optischen Einheit.

MILED entspricht den Vorgaben

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

e alle norme di sicurezza:

• EN 60598-1

• EN 60598-2-1

• EN 60598-2-2

#### MONTAGEANWEISUNGEN

##### HINWEISE

Diese Anweisungen vor der Montage der Leuchte aufmerksam lesen, um deren einwandfreien und sicheren Betrieb zu garantieren.

Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden. Bei etwaigen Problemen den Lieferanten kontaktieren.

Die Leuchte darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann die Leuchte zu einer Gefahrenquelle werden.

Reggiani SPA Illuminazione haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäß, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Leuchten zurückzuführen sind.

Die Leuchte ist durch erfahrene Fachpersonal zu montieren. Vor dem Anschluss der Leuchte sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung entspricht.

Die Elektroanlage, an die die Leuchte angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein.

Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung der Leuchte durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen.

Die Leuchte muss einen Mindestabstand von 0,5 m bei LED-Quellen.

Die Leuchte während des Betriebs niemals abdecken. Für die Reinigung des Glases keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Innenleuchten dürfen nicht für den Außenbereich verwendet werden, auch wenn sie gegen Witterungseinflüsse geschützt sind.

Die in dieser Leuchte enthaltenen LED-Module dürfen nicht vom Betreiber, sondern nur vom Hersteller ausgetauscht werden.

Die LED-Module entsprechen den Anforderungen gemäß IEC/ TR 62778.

Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen) wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen.

**www.reggiani.net/Art.-Nr.**

#### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La famille de produits MILED se compose d'appareils fixes à encastrer et se divise en deux catégories :

- Compact** pour obtenir un éclairage diffus.
- Confort** pour un meilleur contrôle de l'éblouissement grâce au logement optique escamoté dans le logement.

L'appareil MiLED est conforme aux directives

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

e alle norme di sicurezza:

• EN 60598-1

• EN 60598-2-1

• EN 60598-2-2

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

##### AVERTISSEMENTS

Avant de monter l'appareil, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.

Les instructions doivent être conservées pour toute consultation future ; en cas de problèmes éventuels, contacter le fournisseur.

L'appareil ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre l'appareil dangereux.

Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses appareils monté de manière non conforme aux instructions suivantes. L'installation de l'appareil doit être effectuée par du personnel expert et formé.

Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur le marquage de l'appareil.

L'installation électrique à laquelle l'appareil est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur.

Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation de l'appareil.

La distance minimum entre l'appareil et l'objet éclairé doit être de 0,5 m pour les LEDs.

Ne jamais couvrir l'appareil durant l'emploi.

Pour le nettoyage du verre, il est recommandé de ne jamais utiliser d'abrasifs ou de solvants.

Les appareils conçus pour un usage interne ne doivent jamais être utilisés dans des environnements extérieurs, même s'ils sont protégés contre les intempéries.

Les modules LED contenus dans cet appareil peuvent être remplacés exclusivement par le fabricant, et non par l'utilisateur.

Les modules LED sont conformes à la norme IEC/TR 62778.

Pour de plus amples informations techniques sur le produit (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications, etc.), consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web :

**www.reggiani.net/référence**.

#### CARACTERÍSTICAS GENERALES

La línea de productos MILED se compone de aparatos fijos de empotrar divididos en dos categorías:

- Compact** que garantiza una iluminación difusa.
- Confort** que asegura un mejor control del deslumbramiento gracias a la presencia del vano óptico retraído en el agujero de empotramiento.

MiLED conforms to directives

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)

e alle norme di sicurezza:

• EN 60598-1

• EN 60598-2-1

• EN 60598-2-2

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

##### ADVERTENCIAS

Antes de montar el aparato, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de problemas, llame al proveedor.

El aparato no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el aparato puede volverse peligroso.

Reggiani s.p.a. Iluminazione no se hace responsable de los daños causados por un aparato propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones: La instalación del aparato debe ser realizada por personal experto e instruido.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato.

La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe ser conforme con las leyes vigentes.

Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el aparato.

La distancia mínima del aparato desde el sujeto iluminado debe ser de 0,5m para las fuentes LED.

No se debe cubrir nunca el aparato durante su empleo.

Para limpiar los cristales, no use nunca abrasivos ni disolventes.

Los aparatos para uso interior no deben usarse nunca en el exterior aunque estén protegidos contra la intemperie. Sólo el fabricante (nunca el usuario) debe sustituir los módulos LED presentes en este aparato.

Los módulos LED son conformes con los requisitos de la norma IEC/TR 62778.

Para más información técnica sobre el producto (datos fotométricos, eléctricos, dimensionales, peso, certificaciones, etc.), consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web:

**www.reggiani.net/código**.

#### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Линия осветительных приборов MILED включает встраиваемые фиксированные приборы и подразделена на две категории:

- **“Compact”** для получения рассеянного света.
- **“Comfort”** для более эффективного противослепяющего действия благодаря тому, что оптический блок утоплен в полость встраивания.

MILED соответствует стандартам:

- 2006/95/CE (низкое напряжение)
- 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (ОЭЭО)
- 2011/65/CE (RoHS)

#### ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прежде чем устанавливать осветительный прибор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу осветительного прибора. Настоящие инструкции необходимо сохранить, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем; в случае возникновения проблем обращайтесь к поставщику.

Осветительный прибор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение или несоблюдение условий гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прибор.

Компания Reggiani SpA отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный осветительным прибором ее производства, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Монтаж прибора должен выполнять опытный и обученный персонал.

Прежде чем подсоединять осветительный прибор, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на маркировке прибора.

Электропровода, к которой подключается осветительный прибор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами. Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, необходимо заменить аналогичными частями.

Прежде чем снова использовать осветительный прибор. Минимальное расстояние прибора от освещаемой поверхности должно составлять 0,5 м для источников со светодиодами.

Ни в коем случае не покрывайте осветительный прибор во время эксплуатации.

Для чистки осветительного прибора не допускается применение абразивных материалов и растворителей.

Приборы, предназначенные для использования внутри помещений, никогда нельзя устанавливать на улице, даже если они имеют защиту от погодного воздействия.

Ни в коем случае не покрывайте осветительный прибор во время эксплуатации.


Светодиодные модули, включенные в данный осветительный прибор, не могут заменяться пользователем, а только изготовителем.

Светодиодные модули соответствуют предписаниям нормы IEC/TR 62778.


MILED conforms to directives

Для получения более подробной технической информации о светильнике (фотометрические, электрические, размерные данные, вес, сертификаты...) смотрите каталог или отprite сводку технических данных на сайте web: **www.reggiani.net/код**.

#### ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ

- |   |   |
|---|---|
|  | <b>Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.</b> |
|---|---|

#### ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ MILED

Линия моделей MILED состоит из осветительных приборов, ужеготовых к установке, для которых требуется просверлить отверстияразличных диаметров в зависимости от выбранного изделия, какпоказано на этикетке светильника  в подвесных потолках толщиной 2-35мм.

#### СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

Для выполнения соединения электрических кабелей блока питания с сетью питания, используйте исключительно кабели типа, указанного в разделе "Общие сведения", применяя трехполюсную клеммную панель с быстродействующими разъемами, поставляемую с осветительным прибором.

**Предупреждение:** Блок питания должен быть установлен сбоку прибора на минимальном расстоянии, приведенном в разделе "Общие сведения" или в инструкциях, поставляемых с независимыми блоками питания.

Драйвер питания, поставляемый с осветительным прибором со светодиодами LED, сконструирован в расчете на максимальную эффективность его действия. Драйвер питания удовлетворяет нормам безопасности IEC 61347 и требованиям к эксплуатационным характеристикам IEC 62384, а также действующим требованиям по электромагнитной совместимости. Запрещается использование драйверов других типов, за исключением случаев, когда имеется специальное разрешение, выданное исключительно техническим отделом компании "Reggiani SPA Illuminazione".

#### КАБЕЛЬНАЯ РАЗВОДКА ТИПА Z

Кабельные соединения между светодиодами LED и ДРАЙВЕРОМ относятся к типу Z, поэтому гибкий кабель рассчитываемого осветительного прибора не подлежит замене. В случае повреждения кабеля прибор должен быть возвращен изготовителю.

#### РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ

Существуют 4 варианта питания.

#### 1) БЕЗ РЕГУЛИРОВКИ ОСВЕЩЕННОСТИ

Стандартный двухпозиционный выключатель

#### КАБЕЛ DO ELÉCTRICO



#### 2) РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ С ОТСЕЧКОЙ ФАЗЫ

Регулировка освещенности драйвера может выполняться путем воздействия на напряжение питания с помощью регулятора с отсечкой фазы (по технологии MOS) надлежащей мощности (минимальное значение 1 Вt для каждого источника света) с регулировкой от 10% до 100%.

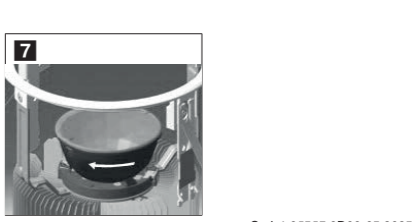
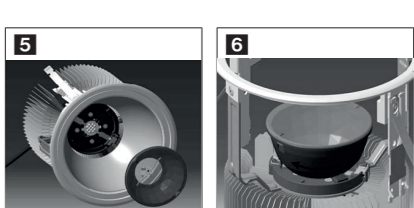
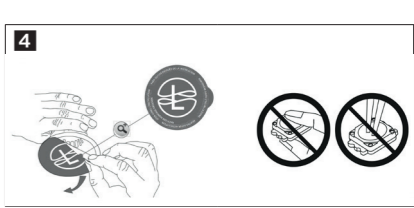
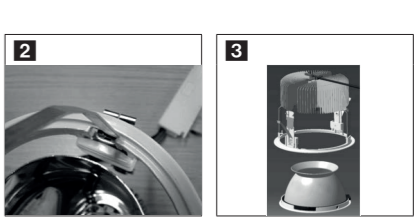
#### 3) АНАЛОГОВАЯ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ 1-10 В

Возможна регулировка освещенности драйвера с использованием сигнала постоянного тока 1-10 В, передаваемого по двухпроводу кабелю. Кабельная разводка должна выполняться в соответствии с инструкциями, нанесенными шелкотрафаретной печатью на пластиковой оболочке драйвера.

# MILED



## Installation Guide



#### 4) DIM DIGITALE DALI

La dimmerazione del flusso luminoso avviene tramite un segnale digitale attraverso un doppio che deve essere cablo opportunamente al polo D+ e D- del driver secondo le indicazioni serigrafate sull' involucri plastico del driver.

#### EMERGENZA

L'apparecchio in oggetto può essere trasformato in un dispositivo d'emergenza del tipo SEMPRE ACCESO, semplicemente abbinandolo all'accessorio **35081**.

#### MONTAGGIO APPARECCHIO

Eseguito il cablaggio elettrico, prima di procedere al fissaggio dell'apparecchio al controsoffitto, rimuovere la ghiera reggi vetro **(Fig.1)**.













**N.B.** La ghiera deve essere ruotata in senso orario per lo sgancio ed antiorario per l'aggancio. E successivamente procedere all'inserimento nel controsoffitto ed al fissaggio dell'apparecchio mediante le mollaiblock come sotto riportato:

- Inserire il proiettore nel foro d'ancoraggio
- Abbassare con le mani l'astina in metallo per ancorare Mollablock
- Reinserire all'interno l'astina in metallo flessibile
- Per smontare l'apparecchio sbloccare la molla con un cacciavite inserendolo verticalmente

La rimozione dell'apparecchio richiede l'uso dell'accessorio di sgancio fornito in dotazione che deve essere inserito nell'interristizio tra ghiera e mollaiblock e poi spinto verso l'alto fino ad ottenere lo sgancio della molla **(Fig.2)**.

Per lo smontaggio dell'apparecchio rimuovere la ghiera reggi vetro, sbloccare la molla utilizzando l'attrezzo in dotazione. Montata la ghiera reggio raro, rimontare la ghiera riflettore, bloccandola in posizione ruotandola in senso antiorario **(Fig.3)** Terminato il montaggio dell'apparecchio completare l'installazione inserendo il riflettore IOS LED LL2 appropriato alle proprie esigenze illuminotecniche, in particolare rimuovere il cartoncino di protezione LED evitando di toccare il LED con oggetti acuminati che possono danneggiare le connessioni interne **(Fig.4)**.

Per l'aggancio del riflettore premere e ruotare in senso orario **(vedere Fig.5-6-7 in sequenza)**

NOTE GENERALI	
Conformità: Norme europee EN 60598-1, EN 60598-2-2, Direttiva Comunitaria 2006/95/CE (bassa tensione), 2004/108/CE (EMC), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)	Grado di protezione. Il primo valore è riferito alla parte incassata, il secondo alla parte esposta.
	
	Montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili se espressamente indicato sull'etichetta.
	Gli apparecchi non devono in nessun caso essere coperti di materiale isolante o simile.
	Apparecchi in Classe II.
	Apparecchio di Classe III. La conformità alla norma è garantita se e solo se la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa. Non deve essere collegato al conduttore di terra.
	Il gruppo separato di alimentazione deve essere posto ad una distanza minima di 300mm dall'apparecchio e 50mm dalla parte laterale del vano d'incasso. Il cavo che collega le tecnologie di alimentazione alla rete (Tipo V) in caso di danneggiamento dovrà essere sostituito dalla Reggiani SpA o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato.
	A=50mm/ B=300mm
	Per garantire la protezione alle scosse elettrica dichiarata (classe II), utilizzare per il cablaggio esterno cavi flessibili bipolari del tipo HOVHV2-F / HO3VV-F con conduttori in doppio isolamento e sezione minima di 0,75mm <sup>2</sup> ; o in alternativa, con conduttori in isolamento fondamentale, utilizzare le guainette date in dotazione, per ripristinare la Classe di Protezione dichiarata. Terminato il collegamento elettrico, coprire i morsetti con l'apposito coperchietto serracavo.
	A=50mm/ B=300mm
	Per il collegamento alla rete, utilizzare cavi multipolari tipo HO3VV2V con conduttori aventi sezione compresa tra 1 mm <sup>2</sup> e 2,5 mm <sup>2</sup> .
	30 è il numero max. di apparecchi collegabili allo stesso interruttore monofase.

#### RAEE n° IT0801000000055E

La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani.

Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici.

Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione – Ecolight- come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e o e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati, opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE.

Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate perché contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.

Nel ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata.

In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

#### 4) DALI DIGITAL DIMMER

The luminous flux is dimmed by sending a digital signal through a twisted pair cable that must be correctly wired to the positive (D+) and negative (D-) pole of the driver, according to the screen-printed instructions on the plastic driver case.

#### EMERGENCY LIGHTING

The luminaire in question can easily be turned into a luminaire providing maintained emergency lighting (ALWAYS ON), by combining it with the appropriate accessory **35081**.

#### LUMINAIRE ASSEMBLY

After the wiring is connected, before attaching the luminaire to the false ceiling, remove the safety glass retaining ring **(Fig.1)**.

**N.B.** The retaining ring must be turned clockwise to unlock and anticlockwise to lock. Then fit the luminaire into the false ceiling and use the Mollablock system to fix it in place, as shown below:

- Fit the projector into the cut-out
- Push down the metal rod to fix Mollablock
- Push the flexible metal rod back
- Open the lens cover to disassemble the luminaire; insert a screwdriver vertically to release the spring clip

It is necessary to use the release device supplied to remove the luminaire; insert the device into the gap between the retaining ring and the Mollablock system, then push it upward until the spring clip is released **(Fig.2)**.














To disassemble the luminaire, remove the safety glass retaining ring and release the spring clip with the device supplied.

After assembling the stop locking ring, reassemble the reflector retaining ring and turn it anticlockwise to lock it in place **(Fig.3)**.

After assembling the luminaire, complete installation by inserting the appropriate LED LL2 IOS reflector to suit the lighting needs; above all, remove the LED protective film

do not use pointed objects to touch the LED as they can damage the internal connections **(Fig.4)**.

To engage the reflector, push and turn clockwise **(Fig.5-6-7 in sequence)**.

GENERAL NOTES	
Conformity: European standards: EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2 European directives: 2006/95/EC (LV), 2004/108/EC (EMC), 2009/125/EC (Ecodesign), 2002/96/EC (WEEE), 2011/65/EC (RoHS)	Degree of protection. The first value refers to the recessed part, the second to the exposed part.
	
	Direct mounting on normally flammable surfaces if specified on label.
	The luminaire must never, under any circumstances, be covered with insulating material or the like.
	Class II luminaires.
	Class III luminaires. Conformity to the requirements is only guaranteed if the protection against electric shock is based on a safety extra low voltage (SELV) power supply and if no higher voltage is produced. The luminaire must not be connected to the earth conductor.
	The remote control gear must be placed at a minimum distance of 300 mm from the luminaire and 50 mm from the side wall of the recessed housing. If the cable of the luminaire (Y connection) is damaged, it must be replaced by Reggiani Spa or by its customer service department or by qualified personnel only.
	A=50mm/ B=300mm
	To guarantee the declared protection against electric shock (Class II), use flexible two-pole cables (HOVHV2-F / HO3VV-F) for external wiring, with double insulated wires and a minimum diameter of 0.75mm <sup>2</sup> ; or alternatively, with basic insulation wires use the sheaths supplied to restore the declared Class of Protection. After connecting, cover the terminals with the corresponding cable clamp cover.
	A=50mm/ B=300mm
	Emergency luminaires: <ul style="list-style-type: none"><li>the preferential line must never be interrupted;</li><li>luminous flux in emergency use: after 60 seconds, about 20% of the luminous flux of the lamp in ordinary operation;</li><li>duration in emergency use: 1 hour;</li><li>the green LED indicates correct operation of the inverter - battery circuit;</li><li>the battery is fully recharged in 24 hours;</li><li>the maintenance-free batteries must be replaced every 4 years;</li><li>every 6 months, check that the system is functioning correctly by fully discharging the battery.</li></ul>
	Per il collegamento alla rete, utilizzare cavi multipolari tipo HO3VV2V con conduttori aventi sezione compresa tra 1 mm <sup>2</sup> e 2,5 mm <sup>2</sup> .
	No more than 30 luminaires can be connected to the same single-phase switch.

#### WEEE n° IT0801000000055E

According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defi ned as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste.

At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components.

The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Conсорzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and deliver it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE.

If lamps are disposed of with the luminaire, they must not be crushed because they contain highly polluting substances for the environment.

The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/ or administrative sanctions of the amount established by the law.

N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service. If it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the luminaire acquired. In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.

The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

#### 4) DIGITAL DIMMBAR DALI

Das Dimmen des Lichtstroms erfolgt mittels eines digitalen Signals über eine Doppelader, die entsprechend an den Plus- und Minuspol D+/D- des Treibers angeschlossen wird, wobei die auf der Kunststoffhülle des Treibers

#### NOTLICHTVERSORGUNG

Die betreffende Leuchte kann durch die Kombination mit dem entsprechenden Zubehör in eine Notlichtversorgungseinheit mit DAUERSCHALTUNG umgewandelt werden **35081**.

#### MONTAGE DER LEUCHTE

Nach der Verdrähtung und vor der Befestigung der Leuchte an der abgehängten Decke den Glashaltering **(siehe Abb. 1)** abnehmen.

**Beachte:** Den Ring zum Lösen im Uhrzeigersinn und zum Befestigen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Anschließend die Leuchte in die abgehängte Decke einsetzen und mittels des Mollablock-Befestigungssystems (siehe unten) befestigen.

- Den Strahler in den Deckenausschnitt
- Das Metallstäbchen herunterziehen, um das Mollablock system zu verankern
- Das biegsame Metallstäbchen wieder zurückschieben
- Zum abmontieren der Leuchte den Abdeckring öffnen, die Feder mit einem schraubenzieher lösen und diesen hierfür senkrecht einführen

Zum Abmontieren der Leuchte ist das im Lieferumfang enthaltene Freigabezubehör notwendig. Dieses ist in den Zwischenraum zwischen Ring und Mollablock-Befestigungssystem einzuführen und dann nach oben zu schieben, bis die Feder freigegeben ist **(siehe Abb. 2)**.

Zum Abmontieren der Leuchte den Glas-Haltering entfernen und die Feder mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Zubehörs lösen.

Nach der Montage des Halterings des Strahlers den Refl ektor montieren und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn festspannen **(siehe Abb. 3)**.








Nach der Montage den jeweils für die eigenen Beleuchtungsbedürfnisse geeigneten IOS-Wechselreif ektor LED LL2 einsetzen.



Insbesondere die LED-Schutzfolie entfernen und dabei darauf achten, dass die LED nicht mit spitzen Gegenständen berührt wird, die deren interne Verdrähtungen beschädigen könnten **(siehe Abb. 4)**.

Den Reflektor zur Befestigung drücken und im Uhrzeigersinn drehen **(siehe der Reihenfolge nach Abb. 5, 6, 7)**.

#### ALLGEMEINE HINWEISE

Konformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2; EG-Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2009/125/EG (Oko-design), 2002/96/EG (WEEE), 2011/65/EG (RoHS)

	
	Schutzart The first value refers to the recessed part, the second to the directly visible part.
	Direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen (sofern ausdrücklich auf dem Typenschild angegeben).
	Die Leuchten dürfen auf keinen Fall mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
	Leuchten der Klasse II.
	Leuchten der Klasse III. Die Konformität mit der Norm ist nur dann garantiert, wenn der Schutz vor Stromschlägen auf einer Versorgung mit Sicherheitskreisspannung (SELV) basiert, in der keine höheren Spannungen erzeugt werden. Die Leuchte muss nicht geerdet werden.

	Das separate Betriebsgerät muss mindestens 300 mm von der Leuchte und 50 mm von der Seitenwand des Einbaurechtes angebracht werden. Wenn das Kabel der Leuchte beschädigt (Y-Anschluss), muss es von Reggiani SpA, sei n ihrem Kundendienst oder Fachkraft ausgewechselt werden.
	A=50mm/ B=300mm

Um den erklärten Schutz vor Stromschlägen (Klasse II) zu garantieren, für die externe Verdrähtung zweipolige flexible Kabel Typ HOVHV2-F/HO3VV-F mit doppelt isolierten Leitern und einem Mindestquerschnitt von 0,75 mm<sup>2</sup> oder mit Leitern mit grundlegender Schutzisolierung verwenden. Zur Wiederherstellung der angegebenen Schutzart die im Lieferumfang enthaltenen Hüllen verwenden. Nach der Verdrähtung die Klemmen mit der entsprechenden Kappe abdecken.

#### Notstromleuchten:

- Die Primärleitung darf niemals unterbrochen werden.
- Lichtstrom bei Notlichtversorgung nach 60 s – 20% des Lichtstroms der Lampe bei Normalbetrieb.
- Die Notstromleistung für Notlichtbetrieb beträgt 1 Stunde.
- die grüne LED zeigt den einwandfreien Betrieb des Stromkreis Inverter-Batterie an;
- die komplette Aufladung erfolgt nach 24 Std.;
- die wartungsfreien Batterien müssen alle 4 Jahre ausgewechselt werden;
- alle 6 Monate, überprüfen Sie das Funktionieren der Batterie vollständig entladen.

Für den Netzanschluss mehripolige Kabel des Typs HO3VV2V mit Leitern mit einem Querschnitt zwischen 1 mm<sup>2</sup> und 2,5 mm<sup>2</sup> verwenden.

30 ist die maximale Anzahl von Leuchten, die an den gleichen 1-Phasen-Schalter angeschlossen werden können.

#### 4) AVEC GRADATEUR NUMÉRIQUE DALI

Das Dimmen des Lichtstroms erfolgt mittels eines digitalen Signals über eine Doppelader, die entsprechend an den Plus- und Minuspol D+/D- des Treibers angeschlossen wird, wobei die auf der Kunststoffhülle des Treibers

#### ECLAIRAGE DE SECOURS

L'appareil en question peut se transformer en un dispositif de secours à éclairage permanent en l'associant tout simplement à l'accessoire **35081**.

#### MONTAGE DE L'APPAREIL

Une fois le câblage électrique effectué, avant de procéder à la fixation de l'appareil dans le faux-plafond, ôter la collerette de blocage du verre **(cf. Fig.1)**.

**N.B** La collerette de blocage du verre doit être tournée dans le sens horaire pour la débloquer et dans le sens antihoraire pour la bloquer.

Procéder ensuite à l'insertion dans le faux-plafond et à la fixation de l'appareil au moyen du système Mollablock, comme indiqué ci-après :

- Insérer le projecteur dans le trou
- Abaisser la tige en métal avec les mains pour ancrer le système Mollablock
- Réintroduire la tige en métal souple à l'intérieur
- Pour démonter l'appareil, ouvrir la collerette de protection et débloquer le ressort avec un tournevis introduit verticalement

Le retrait de l'appareil nécessite l'utilisation de l'accessoire de déblocage fourni qui doit être inséré dans l'interstice entre la collerette et le système Mollablock, puis poussé vers le haut jusqu'à ce que le ressort se débloque **(cf. Fig.2)**.

Pour le démontage de l'appareil enlever l'anneau de blocage du verre et débloquer le ressort en utilisant l'outil fourni.

Monter la collerette de blocage du phare , remonter la collerette du réflecteur en la faisant tourner dans le sens antihoraire pour la bloquer en position **(cf. Fig.3)**.

Tout terme du montage de l'appareil, terminer l'installation en insérant le réflecteur IOS LED LL2 approprié aux exigences d'éclairage, ôter notamment la pellicule protectrice du LED en évitant de toucher le LED avec des objets pointus qui pourraient endommager les branchements internes **(cf. Fig.4)**.

Pour accrocher le réflecteur, appuyer et tourner dans le sens horaire **(cf. Fig. 5-6-7 en séquence)**.

Le retrait de l'appareil nécessite l'utilisation de l'accessoire de déblocage fourni qui doit être inséré dans l'interstice entre la collerette et le système Mollablock, puis poussé vers le haut jusqu'à ce que le ressort se débloque **(cf. Fig.2)**.

Pour le démontage de l'appareil enlever l'anneau de blocage du verre et débloquer le ressort en utilisant l'outil fourni.










Monter la collerette de blocage du phare , remonter la collerette du réflecteur en la faisant tourner dans le sens antihoraire pour la bloquer en position **(cf. Fig.3)**.

Tout terme du montage de l'appareil, terminer l'installation en insérant le réflecteur IOS LED LL2 approprié aux exigences d'éclairage, ôter notamment la pellicule protectrice du LED en évitant de toucher le LED avec des objets pointus qui pourraient endommager les branchements internes **(cf. Fig.4)**.

Pour accrocher le réflecteur, appuyer et tourner dans le sens horaire **(cf. Fig. 5-6-7 en séquence)**.

#### REMARQUES GÉNÉRALES

Konformität: Normes européennes : EN 60598-1, EN 60598-2-1; EN 60598-2-2 ; Directives communautaires : 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (CEM), 2009/125/CE (Eco-conception), 2002/96/CE (DEEE), 2011/65/CE (RoHS)

	
	Degré de protection The first value refers to the part encastrée, la deuxième à la partie exposée.
	Installation directe sur des surfaces normalement inflammables si l'étiquette le mentionne explicitement.
	Les appareils ne doivent être en aucun cas couverts d'un matériau isolant ou similaire.
	Appareils de Classe II.
	Appareils de Classe III. La conformité à la norme est garantie uniquement si la protection contre la décharge électrique se base sur l'alimentation en très basse tension de sécurité (SELV), sans qu'il y ait production de tensions supérieures à cette dernière. L'appareil ne doit pas être raccorcé au conducteur de terre.
	La platine d'alimentation séparée doit être placée à une distance minimum de 300 mm de l'appareil et à 50 mm de la paroi latérale du logement. En cas d'endommagement, le câble de type Y de l'appareil devra être remplacé par Reggiani SpA, son service après-vente ou par un personnel qualifié.
	A=50mm/ B=300mm

Pour garantir la protection contre la décharge électrique déclarée (Classe II), utiliser pour le câblage extérieur des câbles flexibles bipolaires de type HOVHV2-F / HO3VV-F ou des conducteurs présentant une double isolation et une section minimum de 0,75 mm<sup>2</sup>, ou, le cas échéant, avec des conducteurs dotés d'une isolation de base, utiliser les gaines fournies pour rebouter la classe de protection déclarée. Au terme du branchement électrique, recouvrir les bornes à l'aide du couvercle cache-bornes prévu à cet effet.

#### Appareils de secours:

- la ligne préférentielle ne doit jamais être interrompue
- flux lumineux en mode secours, au bout de 60 s, ~20% flux de la lampe en fonctionnement ordinaire
- la lampe fonctionne en mode secours est de 1 heure
- le voyant vert indique le bon fonctionnement du circuit onduleur – batterie
- la charge complète prend 24 heures
- les batteries ne nécessitent aucun entretien et doivent être remplacées tous les 4 ans;
- contrôler une fois par trimestre le fonctionnement de l'installation en effectuant une décharge totale de la batterie.

Pour le raccordement au réseau, utiliser des câbles multipolaires de type HO3VV2V munis de conducteurs ayant une section comprise entre 1 mm<sup>2</sup> et 2,5 mm<sup>2</sup>.

30 est le nombre maximum d'appareils pouvant être connectés au même interrupteur monophasé.

#### DEEE n° IT0801000000055E

La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides.

C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.

L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage – Ecolight – mandaté dans ce sens par la société Reggiani SPA Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE.

Si elles sont éliminées avec l'appareil, les lampes ne doivent pas être cassées car elles contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement.

L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi.

Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil évalué est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis. Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.

The symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

#### 4) REGULACIÓN DIGITAL DALI

El flujo luminoso se regula mediante una señal digital a través de un par de torcidos que debe conectarse debidamente al polo D+ y D- del driver siguiendo las instrucciones serigrafadas en el embalaje de plástico del driver.

#### EMERGENCIA

Este aparato puede transformarse en un dispositivo de emergencia de tipo SIEMPRE ENCENDIDO, combinándolo simplemente con el correspondiente accesorio **35081**.

#### MONTAJE DEL APARATO

Tras realizar el cableado eléctrico, antes de fijar el aparato al falso techo, remueva el aro de soporte del cristal **(véase la Fig.1)**.

**NOTA** El aro debe girarse en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearlo y viceversa para fijarlo, y luego, inserte el aparato en el falso techo y fjelo con el sistema Mollablock, como muestran las figuras a continuación:

- Inserte el proyector en el agujero de empotramiento Mollablock
- Baje con las manos la varilla de metal para fijar el sistema Mollablock
- Vuelva a insertar la varilla de metal flexible en el interior del sistema
- Para desmontar el aparato, abra el aro de soporte del cristal y desbloquee el muelle insertando verticalmente un destorn